

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1202/92 af 11. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1203/92 af 11. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1204/92 af 11. maj 1992 om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 7. maj 1992 er indgivet for indførsel af ris til Portugal 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1205/92 af 11. maj 1992 om afslutning af en licitation vedrørende levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp 6
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1206/92 af 11. maj 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3680/91 om salg af korn, som forskellige interventionsorganer ligger inde med, med henblik på levering på Madeira og Azorerne og om ændring af forordning (EØF) nr. 3681/91 om fastsættelse af minimumssalgspriserne i forbindelse med den løbende licitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 3680/91 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1207/92 af 11. maj 1992 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet 10

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

- * Rådets direktiv 92/31/EØF af 28. april 1992 om ændring af direktiv 89/336/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet 11

- * Rådets beslutning af 29. april 1992 om et særprogram for forskning og teknologisk udvikling inden for måling og prøvning (1990-1994) 12
-

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 981/92 af 21. april 1992 om åbning for 1992 og fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelser med hensyn til et importkontingent for levende kvæg af en vægt på 160-300 kg med oprindelse i Republiken Polen, Republiken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik (EFT nr. L 104 af 22. 4. 1992) 19

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1202/92

af 11. maj 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 8. maj 1992; ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 986/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,84 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	167,84 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	160,30
1001 90 99	160,30 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	167,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	147,83
1003 00 90	147,83 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	124,00
1004 00 90	124,00
1005 10 90	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	148,87 ⁽⁴⁾
1008 10 00	62,73 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	118,78 ⁽⁴⁾
1008 30 00	63,21 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	63,21
1101 00 00	238,29 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	246,93 ⁽⁸⁾
1103 11 10	273,79 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	255,67 ⁽⁸⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1203/92

af 11. maj 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 8. maj 1992 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,79	0,79	0,79
1001 10 90	0	0,79	0,79	0,79
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1204/92

af 11. maj 1992

om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 7. maj 1992 er indgivet for indførsel af ris til PortugalKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 252, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2292/91 af 30. juli 1991 om nærmere regler for anvendelsen af den supple-
rende mekanisme for samhandelen ved indførsel af ris til
Portugal⁽¹⁾, er der fastsat en målmængde på 90 000 tons
udtrykt i afskallet ris, som skal deles i lige store
månedlige partier i perioden 1. september 1991 til
31. august 1992;

på grundlag af artikel 6, stk. 2, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemfø-
relsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for
samhandelen⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3296/88⁽³⁾, har Kommissionen den 7. maj 1992
modtaget meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser

for indførsel til Portugal af ris, der langt overstiger oven-
nævnte målmængde; der bør derfor træffes særlige foran-
staltninger for at tage hensyn til denne situation —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De SMS-licensansøgninger, der blev indgivet den
24. april 1992 og meddelt Kommissionen, imødekommes
for de anførte mængder multipliceret med koefficienten
0,404 for uafskallet og afskallet ris og 0,35 for delvis
sleben og sleben ris.

2. Udstedelsen af SMS-licenser for ris importeret til
Portugal suspenderes for ansøgninger indgivet fra 7. til
31. maj 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 31. 7. 1991, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1205/92

af 11. maj 1992

om afslutning af en licitation vedrørende levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved parti B i bilag I til forordning (EØF) nr. 937/92 ⁽³⁾ iværksatte Kommissionen en licitation over levering af 60 tons skummetmælkspulver til UNHCR som fødevarehjælp; leveringsbetingelserne bør undersøges nærmere, og den pågældende licitation bør derfor afsluttes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For parti B i bilag I til forordning (EØF) nr. 937/92 er licitationen afsluttet.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 101 af 15. 4. 1992, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1206/92

af 11. maj 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3680/91 om salg af korn, som forskellige interventionsorganer ligger inde med, med henblik på levering på Madeira og Azorerne og om ændring af forordning (EØF) nr. 3681/91 om fastsættelse af minimumssalgspriserne i forbindelse med den løbende licitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 3680/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾,
særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3680/91 af 17. december 1991 om salg af korn, som
forskellige interventionsorganer ligger inde med, med
henblik på levering på Madeira og Azorerne⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 308/92⁽⁴⁾, er det udtrykkeligt
fastsat, at de øer i øgruppen, hvor der findes møllerivirk-
somheder og/eller foderstofforarbejdningsvirksomheder,
skal forsynes; erfaringen viser, at disse øer også bør
forsynes med majs og den forudsatte forsyning af andre
kornarter nedsættes tilsvarende; det portugisiske inter-
ventionsorgan er ikke længere i besiddelse af lagre til
denne forsyning; på grund af en procedurefejl bør der
for maj 1992 indføres en længere frist; som følge heraf
bør forordning (EØF) nr. 3680/91 ændres; det bør fast-
sættes, at denne forsyning sker gennem en licitation med
henblik på salg af korn, som de forskellige interventions-
organer ligger inde med;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3681/91⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 308/92, fastsættes mini-
mumssalgsprisen for den løbende licitation, der blev
indledt ved forordning (EØF) nr. 3680/91; salgspriserne

for majs bør fastsættes og bilaget til forordning (EØF)
nr. 3681/91 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3680/91 affattes således:

**Artikel 2*

1. Den løbende licitation åbnes for perioden
1. januar til 30. juni 1992; den første dellicitation
finder sted den 8. januar 1992.

De følgende dellicitationer vil finde sted månedlig på
den første onsdag i hver måned. Som en undtagelse vil
licitationen for maj måned 1992 finde sted den anden
onsdag i måneden.

2. Det solgte korn skal leveres på de i bilaget fast-
satte destinationer.

For bageegnet blød hvede med bestemmelsessted
Azorerne skal leveringerne for ethvert antaget bud
fordeles således:

- a) ca. 60 % på øen São Miguel
- b) ca. 30 % på øen Terceira
- c) ca. 10 % på øen Faial.

For byg, majs og foderhvede med bestemmelsessted
Azorerne fordeles leveringerne for ethvert antaget bud
således:

- a) ca. 75 % på øen São Miguel
- b) ca. 14 % på øen Terceira
- c) ca. 2,5 % på øen Faial
- d) ca. 2 % på øen São Jorge
- e) ca. 2 % på øen Pico
- f) ca. 1,5 % på øen Flores (Corvo)

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 32 af 8. 2. 1992, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 34.

- g) ca. 1,5 % på øen Santa Maria
- h) ca. 1,5 % på øen Graciosa.

Artikel 2

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3680/91 erstattes af bilag I til nærværende forordning.

Artikel 3

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3681/91 erstattes af bilag II til nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I**»BILAG***(tons)*

Kornart	Azorerne	Madeira
Bageegnet blød hvede	17 000	12 500
Foderhvede	5 000	1 500
Byg	16 000	3 000
Durum	2 000	3 500
Majs	15 000	7 500
Total	55 000	28 000

Leveringsfrist: 1 januar til 31. juli 1992.

Åben licitation

Blød hvede: Tyskland og Frankrig

Durum: Frankrig og Grækenland

Byg: Frankrig, Det Forenede Kongerige og Spanien

Majs: Frankrig.

BILAG II**»BILAG****Mindste tilladte salgspriser i ecu pr. ton**

Kornart	Azorerne	Madeira
Bageegnet blød hvede	92,24	92,24
Foderhvede	84,32	84,32
Byg	84,32	84,32
Durum	149,43	149,43
Majs	84,32	84,32

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1207/92
af 11. maj 1992
om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3668/91 af 11. december 1991 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet henhørende under KN-kode 0201 og 0202 samt for produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91 (1992) (1), særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3743/91 af 18. december 1991 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3668/91 og (EØF) nr. 3669/91 (2), ændret ved forordning (EØF) nr. 657/92 (3), fastsættes det i artikel 7, at indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), sker i henhold til artikel 12 og 15 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for oksekød (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91 (5);

i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3743/91 fastsættes det, at der i 1992 kan importeres 10 000 tons

fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser;

det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. maj 1992 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3743/91 imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2377/80 i løbet af de fem første dage af juni 1992 indgives licensansøgninger for 4 906 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 3.

(2) EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 36.

(3) EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 14.

(4) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

(5) EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV 92/31/EØF

af 28. april 1992

om ændring af direktiv 89/336/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A, under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾, i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾, under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 89/336/EØF ⁽⁴⁾ skal der foretages en fuldstændig harmonisering af elektromagnetisk kompatibilitet;

for at nævnte direktiv kan anvendes ensartet, er det nødvendigt, at der findes harmoniserede standarder, og sådanne standarder vil ikke foreligge på datoen for direktivets iværksættelse;

der er i nævnte direktiv ikke fastsat en passende overgangsperiode, i hvilken det vil være tilladt at markedsføre lagre af apparater, der er fremstillet i overensstemmelse med de nationale forskrifter, der var gældende inden direktivets iværksættelse;

fabrikanterne bør have den nødvendige tid til at markedsføre deres lagerbeholdning af apparater;

direktiv 89/336/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 89/336/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 10 udgår stk. 3.
- 2) I artikel 12, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:
»Medlemsstaterne tillader dog i perioden indtil den 31. december 1995 markedsføring og/eller ibrugtag-

ning af apparater, der er omfattet af nærværende direktiv, og som er i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, der er gældende på deres område den 30. juni 1992.»

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv senest tre måneder efter dets vedtagelse. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser senest seks måneder efter vedtagelsen af dette direktiv.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 126 af 21. 6. 1991, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, s. 506 og EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 339 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 23. 5. 1989, s. 19. Direktivet er ændret ved direktiv 91/263/EØF (EFT nr. L 128 af 23. 5. 1991, s. 1.).

RÅDETS BESLUTNING

af 29. april 1992

om et særprogram for forskning og teknologisk udvikling inden for måling og prøvning (1990-1994)

(92/247/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 Q, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (⁽²⁾),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (⁽³⁾), og

ud fra følgende betragtninger :

Rådet har ved afgørelse 90/221/Euratom, EØF (⁽⁴⁾) vedtaget det tredje rammeprogram for Fællesskabets indsats inden for forskning og teknologisk udvikling (1990-1994), som bl.a. fastsætter hvilke foranstaltninger der skal gennemføres for at bidrage til fjernelsen af visse handelshindringer inden for det indre marked ved hjælp af en bedre harmonisering af prøve-, måle og analysemetoder; nærværende beslutning skal træffes i lyset af den i præambelen til ovennævnte afgørelse anførte begrundelse;

ifølge Traktatens artikel 130 K iværksættes rammeprogrammet ved hjælp af særprogrammer, der udarbejdes i forbindelse med hver enkelt foranstaltning;

Det Fælles Forskningscenter (FFC) bidrager med sit eget program til gennemførelsen af de nævnte foranstaltninger; der skal sikres snæver koordinering mellem FFC og dette særprogram;

i henhold til artikel 4 og bilag I i afgørelse 90/221/Euratom, EØF omfatter det beløb, der skønnes nødvendigt til hele rammeprogrammet, et beløb på 57 mio. ECU til centraliseret formidling og udnyttelse af resultaterne; disse midler skal fordeles på de forskellige aktioner i forhold til de beløb, der er afsat til hver enkelt aktion;

(¹) EFT nr. C 174 af 16. 7. 1990, s. 35.

(²) EFT nr. C 326 af 16. 12. 1991, s. 129; og afgørelse af 11. marts 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(³) EFT nr. C 41 af 18. 2. 1991, s. 4.

(⁴) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 28.

i forbindelse med dette program bør der foretages en vurdering af de økonomiske og sociale virkninger samt eventuelle teknologiske risici;

grundforskningen inden for måling og prøvning skal fremmes i hele Fællesskabet;

ud over særprogrammet for menneskelige ressourcer og mobilitet er det nødvendigt at fremme uddannelsen af forskere i forbindelse med dette program;

ifølge afgørelse 90/221/Euratom, EØF skal Fællesskabets forskningsindsats navnlig sigte mod at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og at fremme udviklingen af dens internationale konkurrenceevne; ifølge afgørelsen er en fællesskabsaktion ligeledes berettiget, hvis forskningen bidrager til blandt andet at styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet og til at fremme dets generelle harmoniske udvikling, samtidig med at kravet om videnskabelig og teknisk kvalitet opfyldes; nærværende program bør bidrage til virkeliggørelsen af disse mål;

det er nødvendigt i videst muligt omfang at få små og mellemstore virksomheder (SMV) til at deltage i dette program; der skal tages hensyn til deres særlige behov, uden at dette berører programmets videnskabelige og tekniske kvalitet;

de foranstaltninger, Fællesskabet gennemfører for at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og for at fremme udviklingen af dens konkurrenceevne, omfatter i henhold til Traktatens artikel 130 G fremme af samarbejdet om forskning og teknologisk udvikling med tredjelande, navnlig europæiske lande, og internationale organisationer; denne form for samarbejde kan vise sig at være særlig frugtbar for gennemførelsen af dette program;

som anført i bilag II til afgørelse 90/221/Euratom, EØF er det nødvendigt, at medlemsstaternes laboratorier råder over de fornødne tekniske midler til at foretage målinger og prøver på harmoniseret vis, samt at de kan godkende hinandens resultater, hvilket betragtes som værende af største betydning for, at det indre marked kan fungere tilfredsstillende;

Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST) er blevet hørt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Hermed vedtages et særprogram for forskning og teknologisk udvikling inden for bioteknologi, jf. bilag I, for perioden 29. april 1992 til 31. december 1994.

Artikel 2

1. De midler, der skønnes nødvendige til gennemførelsen af programmet, beløber sig til 47,52 mio. ECU, herunder udgifter til personale og administration på 9 mio. ECU.
2. En vejledende fordeling af midlerne er anført i bilag II.
3. Hvis Rådet træffer en afgørelse i henhold til artikel 1, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF, tilpasses nærværende beslutning under hensyn hertil.

Artikel 3

I bilag III findes de nærmere bestemmelser for programmets gennemførelse og størrelsen af Fællesskabets finansielle bidrag.

Artikel 4

1. I det andet år af programmets gennemførelse tager Kommissionen det op til fornyet vurdering og meddeler Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg resultaterne heraf i en rapport; rapporten ledsages i givet fald af forslag til ændring af programmet.
2. Ved programmets udløb foretager en gruppe uafhængige eksperter en evaluering af resultaterne for Kommissionen. Rapporten fra denne gruppe sendes, ledsaget af Kommissionens bemærkninger, til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.
3. De i stk. 1 og 2 omhandlede rapporter udarbejdes under hensyn til de målsætninger, der er opstillet i bilag I til denne beslutning, og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

Artikel 5

1. I de kontrakter, Kommissionen indgår, fastlægges parternes rettigheder og forpligtelser, herunder regler for udbredelse, beskyttelse og udnyttelse af forskningsresultaterne, i overensstemmelse med de bestemmelser, der er vedtaget i medfør af Traktatens artikel 130 K, stk. 2.

2. I overensstemmelse med målsætningerne i bilag I udarbejdes der et arbejdsprogram, som i givet fald ajourføres. I dette program fastlægges detaljerede målsætninger, arten af de projekter, der skal gennemføres, og de finansielle bestemmelser, der skal vedtages i denne forbindelse. Kommissionen indkalder tilbud vedrørende projektforslag på grundlag af arbejdsprogrammet.

Artikel 6

1. Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af programmet. Den bistås af et udvalg af rådgivende karakter, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.
2. I de i artikel 7, stk. 1, nævnte tilfælde forelægger Kommissionens repræsentant udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.
3. Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.
4. Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Artikel 7

1. Fremgangsmåden i artikel 6 anvendes navnlig i forbindelse med
 - opstilling og ajourføring af det i artikel 5, stk. 2, omhandlede arbejdsprogram
 - indholdet af udbuddene
 - vurderingen af de projekter, som nævnes i bilag III, samt af beløbet for Fællesskabets anslåede bidrag til disse projekter
 - undtagelser fra de generelle regler i bilag III
 - deltagelse i projekter af organisationer og virksomheder fra tredjelande omhandlet i artikel 8
 - enhver tilpasning af den vejledende fordeling af beløbet i bilag II
 - foranstaltninger til evaluering af programmet
 - bestemmelser om udbredelse, beskyttelse og udnyttelse af programmets forskningsresultater.
2. Kommissionen underretter udvalget om gennemførelsen af de i bilag III omhandlede samordnede aktioner og ledsageforanstaltninger.

Artikel 8

1. Kommissionen bemyndiges herved til i overensstemmelse med Traktatens artikel 130 N at føre forhandlinger om internationale aftaler med tredjelande som deltager i COST, navnlig EFTA-medlemslandene og landene i Central- og Østeuropa med henblik på at knytte dem til hele programmet eller til en del deraf.

2. Når der er indgået rammeaftaler om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Fællesskabet og europæiske tredjelande, kan organisationer og virksomheder i de pågældende lande på grundlag af kriteriet om gensidig fordel, opnå tilladelse til at deltage i et projekt, der gennemføres inden for rammerne af dette program.

Ingen organisation etableret uden for Fællesskabet, som deltager i et projekt under dette program, kan nyde godt

af midler bevilget af Fællesskabet til programmet. Sådanne organisationer skal bidrage til de generelle administrationsudgifter.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

Formand

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE MÅL SAMT INDHOLD

Dette særprogram afspejler fuldt ud den fremgangsmåde, der er beskrevet i tredje rammeprogram hvad angår de videnskabelige og tekniske målsætninger og de grundlæggende mål, der forfølges.

Rammeprogrammets bilag II, afsnit I, nr. 2C, udgør en integrerende del af det foreliggende specifikke program.

Målet er at tilvejebringe en bedre harmonisering af metoderne for måling, analyse og prøver, og at bidrage til udviklingen af nye måle- og prøvemetoder i Europa samt at forsøge at finde frem til fælles redskaber, der kan sikre præcise og effektive målinger. For at nå dette mål må der ske forbedringer af målinger, prøveteknikker og kemiske analyser, hvor de ikke er tilstrækkelig nøjagtige, og laboratorierne derfor ikke er i stand til at anerkende hinandens resultater, og hvor målmetoderne ikke er tilstrækkelige til at tilfredsstille de nye krav, der stilles inden for industrien, med hensyn til overvågningen af miljøet, levedsmiddelkvaliteten og sundheden og med hensyn til lettelse af samhandelen i det indre marked.

Målet er ligeledes at udvikle nye metoder til fysisk måling og kemisk og biologisk analyse og at opnå en klar forståelse af de generiske begrænsninger og fejlkilder, der er indbygget i de nuværende metoder, med henblik på at forbedre dem på den mest effektive måde.

Der vil også blive ydet støtte til samarbejdsforskning og udvikling med henblik på nye eller forbedrede målestandarder og innovative kalibreringsmetoder, som kan bidrage til at gennemføre programmets samlede målsætning og som kan udvikles mere effektivt eller økonomisk på fællesskabsplan.

Forskningsaktiviteterne vil blive nøje afstemt efter det indre markeds krav (som anført i hvidbogen om gennemførelsen af det indre marked) og efter gennemførelsen af specifik fællesskabspolitik. Der vil også blive sørget for nøjet samordning med de relevante forskningsprogrammer i den europæiske metrologi og organisationer, der beskæftiger sig med standardisering (som f.eks. CEN-CENELEC).

I det følgende gives en analytisk beskrivelse af programmets indhold baseret på og under hensyntagen til ovennævnte elementer.

OMRÅDE 1: STØTTE FOR FORORDNINGER OG DIREKTIVER

Målet er at forbedre metoderne til at opnå pålidelige og internationalt accepterede resultater til gennemførelsen af direktiver, herunder navnlig om levedsmidler, industrivarer, miljø og sundhed.

Arbejdet vil bestå i at udvikle, forbedre og harmonisere de prøvemetoder, der er nødvendige for den praktiske gennemførelse af de eksisterende direktiver og udarbejdelsen af nye forordninger og direktiver.

Indsatsen skal i denne forbindelse navnlig koncentreres om:

- analyse af landbrugsprodukter, herunder foder
- analyse af forarbejdede fødevarer
- bestemmelse af forurenede stoffer i luften, vandet og jorden (herunder forurening med bakterier)
- støjmåling og bestemmelse af skadelige stoffer på arbejdspladsen
- biomedicinske analyser
- prøvning af industriprodukter.

I forbindelse med eksisterende forordninger og direktiver vil der blive udført arbejde til støtte for samarbejde mellem laboratorier med henblik på at fjerne vanskeligheder ved anvendelse og harmonisering af forskellige metoder.

OMRÅDE 2: SEKTORBESTEMTE PRØVEPROBLEMER

Formålet vil være at bidrage til gennemførelse af »den globale metode for overensstemmelsesvurdering« af industrivarer (Rådets resolution af 21. december 1989)⁽¹⁾ gennem støtte til europæisk standardisering, godkendelse af laboratorier og gensidig anerkendelse.

Arbejdet vil bestå i udarbejdelse af samarbejdsprojekter til forbedring af teknikken for måling og prøvning af industriprodukter for at opnå godkendte resultater på EF-plan laboratorierne mellem i en bestemt industri-sektor. Dette arbejde vil omfatte:

⁽¹⁾ EFT nr. C 10 af 16. 1. 1990, s. 1.

- samarbejdsprojekter til forbedring eller udvikling af nye metoder for afprøvning, der eventuelt kan anvendes som europæiske normer (CEN/CENELEC), når resultaterne på det pågældende område ikke er tilstrækkelige til indførelse af et direktiv for et givet produkt.
- samarbejdsprojekter til forbedring af standardiserede metoder for måling og prøvning, når anvendelsen heraf forårsager problemer.
- støtte til tilrettelæggelse af sammenligninger laboratorierne imellem for at lette gensidig anerkendelse mellem prøvelaboratorier.

OMRÅDE 3: FÆLLES KALIBRERINGSMETODER FOR FÆLLESSKABET

Formålet er at støtte projekter til udvikling af de kalibreringsmetoder, som prøvelaboratorierne i Fællesskabet har behov for, for at sikre, at målinger og prøver foretages på et fælles grundlag og kan sammenlignes, også med målinger foretaget uden for Fællesskabet.

Med hensyn til de fysiske målinger udarbejdes der overførsingsstandarder, der kan give mindre nationale metrologiske laboratorier mulighed for at knytte forbindelser med større organisationer med henblik på at fastslå målingernes sporbarhed. Dette vil ske under særlig hensyntagen til de nyere medlemsstaters behov.

For de kemiske analysers vedkommende vil arbejdet omfatte støtte til samarbejdsprojekter med henblik på skabelse af en internationalt anerkendt ramme for kemiske målinger, herunder primære kemiske standarder og sekundære standarder. Mere specifikt vil der blive udarbejdet referencemateriale for de vigtigste parametre for de målinger, der foretages inden for områder fødevarer, landbrug, miljø, sundhed på arbejdspladsen, biomedicinske analyser og industrivarer som beskrevet under område 1.

OMRÅDE 4: UDVIKLING AF NYE MÅLEMETODER

Formålet er at udvikle måle- og analysemetoder, som Fællesskabets politikker skaber behov for. Til opfyldelse af denne målsætning skal der udføres grundforskning.

Dette arbejde vil blive koncentreret om :

- F&U med henblik på måleprincipper, som kan føre til nye instrumenteringsformer
- nye målemetoder på de særlige områder, der er nævnt ovenfor (område 1), navnlig bestemmelse af forurenende elementers kemiske form (artsdannelse), levnedsmiddelanalyser og biomedicinske analyser
- F&U med henblik på nye målemetoder, der er nødvendige for at relatere ofte foretagne målinger til den ramme, der skal skabes inden for område 3.

Aktiviteterne gennemføres i samordning med andre F&U-særprogrammer under rammeprogrammet.

BILAG II

OMTRENTLIG FORDELING AF DE MIDLER, DER SKØNNES NØDVENDIGE

(mio. ECU)

Område	Fordeling
1. Støtte for forordninger og direktiver	12
2. Sektorbestemte prøveproblemer	11,52
3. Støtte til kalibreringsmidler	12
4. Udvikling af nye målemetoder	12
	47,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Inkl. personaleudgifter på 6 mio. ECU og administrationsudgifter på i alt 3 mio. ECU.

⁽²⁾ Et beløb, der skønnes nødvendigt, på 0,48 mio. ECU, der ikke er medregnet i de 47,52 mio. ECU, vil blive øremærket som bidraget fra særprogrammet inden for måling og prøvning til den centrale ordning for spredning og udnyttelse af resultater.

Et beløb svarende til mindst 10 % af det samlede beløb vil blive anvendt til præcist definerede projekter til fremme af grundforskningen.

Et beløb på mindst 2 % af det samlede beløb vil blive afsat til uddannelse af forskere på de områder, dette særprogram dækker.

Et tillægsbeløb på 92 mio. ECU skal anvendes til FFC's forskningsaktiviteter inden for måling og prøvning, herunder et beløb på 0,92 mio. ECU, der udgør FFC's bidrag til den centrale handlingsplan for udbredelse i henhold til nærværende særprogram.

Fordelingen mellem de forskellige områder udelukker ikke den mulighed, at projekter kan dække flere områder.

BILAG III**NÆRMERE BESTEMMELSER FOR PROGRAMMETS GENNEMFØRELSE**

1. Kommissionen gennemfører programmet på grundlag af det videnskabelige og tekniske indhold, som er beskrevet i bilag I.
2. Bestemmelserne i artikel 3 for programmets gennemførelse omfatter projekter vedrørende forskning og teknologisk udvikling, samordnede aktioner og ledsageforanstaltninger. Der skal ved udvælgelsen af disse tages hensyn til kriterierne i bilag III til afgørelse 90/221/Euratom, EØF, og til målene i bilag I til nærværende beslutning.

— Forskningsprojekter

Projekterne gennemføres på grundlag af kontrakter om forskning og teknologisk udvikling med omkostningsdeling samt en finansiell fællesskabsdeltagelse, som normalt ikke overstiger 50 %. Universiteter og andre forskningscentre, der deltager i aktioner med omkostningsdeling, vil for hvert projekt kunne anmode om enten en finansiering på 50 % af de samlede udgifter eller en finansiering på 100 % af de yderligere marginalomkostninger.

Forskningsaktioner med omkostningsdeling skal som hovedregel gennemføres af deltagere, der er etableret i Fællesskabet. Projekter, som f.eks. universiteter, forskningsorganisationer og industrivirksomheder, herunder små og mellemstore virksomheder, kan deltage i, skal som hovedregel have mindst to deltagere, som skal være uafhængige af hinanden og etableret i forskellige medlemsstater. Kontrakter om forskningsaktioner med omkostningsdeling skal som hovedregel indgås efter en udvælgelsesprocedure med indkaldelse af tilbud, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

— Samordnede aktioner

Samordnede aktioner består i bestræbelser fra Fællesskabets side for at koordinere individuelle forskningsaktiviteter, som gennemføres i medlemsstaterne. De kan finansieres med op til 100 % af samordningsomkostningerne.

— Ledsageforanstaltninger

De i artikel 7 nævnte og i bilag I beskrevne ledsageforanstaltninger gennemføres navnlig ved:

- tilrettelæggelse af seminarer, kurser og videnskabelige konferencer
 - intern samordning ved oprettelse af integrationsgrupper (navnlig mellem prøvelaboratorier)
 - uddannelse af specialister
 - opbevaring og udbredelse af referencematerialer, der er certificeret på fællesskabsplan
 - bedre udnyttelse af resultaterne
 - uafhængig videnskabelig og strategisk vurdering af, hvordan projekterne og programmet fungerer.
3. Udbredelsen af den viden, der er opnået i forbindelse med projekternes gennemførelse, foregår dels som led i særprogrammet, dels ved hjælp af en central handlingsplan i overensstemmelse med den afgørelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 981/92 af 21. april 1992 om åbning for 1992 og fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelser med hensyn til et importkontingent for levende kvæg af en vægt på 160-300 kg med oprindelse i Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 104 af 22. april 1992)

Side 37, bilag, første linje, telefax :

i stedet for: •EØF telefax (32-2) 123 66 27•

læses: •EØF telefax (32-2) 236 60 27•
